



číslo z registra zmlúv Ú PSK: 72/2018/ORSZ

o poskytovaní finančného príspevku na prevádzku poskytovanej sociálnej služby neverejnému poskytovateľovi sociálnej služby v zmysle zákona NR SR č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č.455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov a §51 Občianskeho zákonníka (ďalej len zmluva)

čl. I.

ZMLUVNÉ STRANY

1. Poskytovateľ finančného príspevku : (ďalej aj „PSK“)	Prešovský samosprávny kraj
sídlo:	Námestie mieru 2, Prešov
štatutárny orgán:	PaedDr. Milan Majerský,PhD. predseda
IČO:	37870475
DIČ:	2021626332
bankové spojenie:	Štátna pokladnica
číslo účtu:	SK46 8180 0000 0070 0051 9226
2. Neverejný poskytovateľ:	Krajské centrum ANEPS Prešov
sídlo:	Požiarnická 17, 080 01 Prešov
štatutárny zástupca:	Jozef Váhovský
IČO:	423 457 31
bankové spojenie:	OTP Banka Slovenska a.s.
číslo účtu:	SK78 5200 0000 0000 1731 5965
číslo registrácie PSK:	418

uzatvárajú:

v zmysle ustanovenia § 81 písm. h) bodu 1. a ustanovenia § 75 zákona NR SR č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č.455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v platnom znení (ďalej len „zákon o sociálnych službách“) **túto zmluvu:**

čl. II.

PREDMET ZMLUVY

Predmetom zmluvy je poskytovanie finančného príspevku na prevádzku poskytovanej sociálnej služby neverejnému poskytovateľovi poskytujúcu sociálnu službu vo verejnom záujme na rok 2018 v súlade so zákonom o sociálnych službách.



čl. III.

DRUH, FORMA POSKYTOVANEJ SOCIÁLNEJ SLUŽBY A POČET HODÍN SOCIÁLNEJ SLUŽBY

PSK poskytne finančný príspevok na prevádzku tlmočnickej služby v maximálnom počte 1 244 hodín tlmočenia na obdobie od 1.1.2018 do 30.6.2018 v zmysle § 44 zákona o sociálnych službách, a to terénnou formou alebo inou formou podľa nepriaznivej sociálnej situácie a prostredia, v ktorom sa fyzická osoba zdržiava.

čl. IV.

PODMIENKY POSKYTOVANIA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU NA PREVÁDZKU SOCIÁLNEJ SLUŽBY

1. PSK poskytne finančný príspevok na prevádzku poskytovanej sociálnej služby neverejnému poskytovateľovi za týchto podmienok:

- a) neverejný poskytovateľ neposkytuje sociálnu službu s cieľom dosiahnuť zisk,
- b) neverejný poskytovateľ poskytuje sociálnu službu prijímateľovi sociálnej služby, ktorý spĺňa zákonom o sociálnych službách stanovené podmienky a PSK ho o to požiadal,
- c) neverejný poskytovateľ uloží do verejnej časti registra účtovných závierok výročnú správu o činnosti a hospodárení vypracovanú podľa § 67a) zákona o sociálnych službách do 15. júla príslušného kalendárneho roka.

čl. V.

MIESTO A ČAS POSKYTOVANIA SOCIÁLNEJ SLUŽBY

1. Neverejný poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať sociálnu službu podľa článku III. v mieste nižšie dohodnutom:

- a) **Územie Prešovského samosprávneho kraja**
- b) **KC ANEPS, Požiarnická 17, 080 01 Prešov**

2. Čas poskytovania sociálnej služby na účely tejto zmluvy je do 31.12.2018.

čl. VI.

VÝŠKA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU, SPÔSOB JEHO POSKYTOVANIA A VYÚČTOVANIA

1. PSK sa zaväzuje neverejnému poskytovateľovi poskytnúť preddavkovo finančný príspevok na prevádzku tlmočnickej služby v maximálnom počte **1 244 hodín tlmočenia na obdobie od 1.1.2018 do 30.6.2018 vo výške 9 703,20 €**. Výška finančného na prevádzku poskytovanej sociálnej služby vyplatená preddavkovým spôsobom zodpovedá výške finančného príspevku na prevádzku vyplácanej v roku 2017 (vo výške 7,80 eur za hodinu tlmočenia) v súlade s §110 ag) ods.7 a § 77 zákona o sociálnych službách v platnom znení do 31.12.2017.

2. PSK a neverejný poskytovateľ sa zaväzujú uzatvoriť dodatok k zmluve o zmene výšky finančného príspevku na prevádzku najneskôr do 30.6.2018 a to tak, že výška finančného príspevku sa upraví na obdobie na 1.1.2018 do 31.12.2018 v závislosti od finančného príspevku na prevádzku za rok 2017 v súlade s ustanovením § 77 zákona o sociálnych službách. Nedoplatok, prípadne preplatok zistený na základe poskytnutých preddavkových platieb a dohodnutého finančného príspevku na prevádzku na rok 2018 uvedený v dodatku



k zmluve bude pripočítaný alebo odpočítaný v časovo najbližšej poskytnutej platbe po nadobudnutí účinnosti dodatku k zmluve.

3. PSK poukáže neverejnému poskytovateľovi finančný príspevok na prevádzku poskytovanej tlmočnickej služby mesačne pozadu, a to na základe predloženej mesačnej evidencie fyzických osôb (príloha č. 1 k zmluve), ktorým sa poskytuje tlmočnicka služba na základe tejto zmluvy s výnimkou uvedenou v článku VI. bode 4. tejto zmluvy.

4. PSK poskytne neverejnému poskytovateľovi finančný príspevok na prevádzku tlmočnickej služby za mesiac december 2018 v mesiaci december 2018, a to vo výške mesačného priemeru hodín tlmočenia za mesiac január 2018 až november 2018 a zároveň v takom počte hodín tlmočenia, aby nebol prekročený ich maximálny počet v zmysle článku III. tejto zmluvy.

5. Spôsob poskytnutia finančného príspevku

Spôsob vyúčtovania a vrátenia finančného príspevku

Neverejný poskytovateľ je povinný:

- a) predložiť vyúčtovanie poskytnutého finančného príspevku v termíne do 31. júla 2018 za obdobie I. polroka 2018 na tlačivách, ktoré tvoria prílohy k tejto zmluve,
- b) predložiť vyúčtovanie poskytnutého finančného príspevku v termíne určenom odborom sociálnym na tlačivách, ktoré tvoria prílohy k tejto zmluve.
- c) predložiť celkové vyúčtovanie poskytnutého finančného príspevku za obdobie od 01.01.2018 – 31.12.2018 do 15. januára 2019 na tlačivách, ktoré tvoria prílohy k tejto zmluve.
- d) vyúčtovanie finančného príspevku obsahuje rekapituláciu výdavkov podľa jednotlivých zoskupení položiek rozpočtovej skladby, detailnú tabuľku pre vyúčtovanie tovarov a služieb, detailnú tabuľku pre vyúčtovanie opodstatnených hrubých miezd a odvodov do poisťovní za zamestnávateľa z poskytnutého finančného príspevku, hlásenie o počte hodín poskytnutej služby včasnej intervencie, čestné prehlásenie o pravdivosti predkladaných údajov, výpisy zo samostatného bankového účtu. Pri výbere hotovosti z bankového účtu do pokladne je neverejný poskytovateľ povinný viesť finančné prostriedky v samostatne zriadenej pokladni,
- e) vrátiť PSK na účet číslo SK94 8180 0000 0070 0051 9138 vedený v Štátnej pokladnici v termíne do 15.1.2019 alikvotnú časť poskytnutého finančného príspevku v prípade, že v období na ktoré sa príspevok poskytol, neverejný poskytovateľ poskytne nižšom počte hodín tlmočenia ako bolo dohodnuté v čl. III. zmluvy, a písomne zaslať avízo o vrátení finančného príspevku na odbor financií a odbor sociálny,
- f) vrátiť nevyčerpanú časť finančného príspevku ku dňu 31.12.2018 PSK na účet číslo SK94 8180 0000 0070 0051 9138 vedený v Štátnej pokladnici do 15.1.2019 v prípade, že v priebehu rozpočtového roka neverejný poskytovateľ nevyčerpá poskytnutý finančný príspevok, a písomne zaslať avízo o jeho vrátení na odbor financií a odbor sociálny,
- g) vrátiť finančný príspevok PSK na účet vedený v Štátnej pokladnici číslo SK46 8180 0000 0070 0051 9226 v prípade, že neverejný poskytovateľ akýmkoľvek spôsobom ukončí poskytovanie dohodnutých sociálnych služieb v priebehu rozpočtového roka a písomne zaslať o jeho vrátení avízo na odbor financií a odbor sociálny,



- h) vrátiť poskytnutý preddavok finančného príspevku, ktorý bol poskytnutý v období od 1.1.2018 do 30.6.2018 v prípade, ak neverejný poskytovateľ nepredložil vyúčtovanie finančného príspevku za rok 2017 alebo predložené vyúčtovanie finančného príspevku za rok 2017 je s nedostatkami.

čl. VII. SPÔSOB POUŽITIA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

1. Finančný príspevok z rozpočtových prostriedkov možno použiť len na zákonom stanovený účel v príslušnom kalendárnom roku podľa ustanovenia §13 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov.
2. Neverejný poskytovateľ je povinný viesť poskytnutý finančný príspevok na samostatnom účte v peňažnom ústave a uvoľňovať z neho prostriedky vo výške zodpovedajúcej výdavkom, ktoré súvisia s poskytovaním dohodnutého druhu sociálnej služby.
3. Finančný príspevok môže byť v roku 2018 použitý iba na úhradu ekonomicky oprávnených nákladov uvedených v ustanovení § 72 ods. 5 zákona o sociálnych službách súvisiacich s poskytovaním dohodnutého druhu a formy sociálnej služby a dohodnutého počtu hodín špecializovaného sociálneho poradenstva podľa čl. III. tejto zmluvy. V prípade, ak je objekt využívaný na poskytovanie rôznych druhov sociálnych služieb a inú činnosť, neverejný poskytovateľ má povinnosť rozdeliť výdavky na jednotlivé druhy sociálnych služieb a inú činnosť pomernou časťou.
4. Časové použitie finančného príspevku je od 01.01.2018 do 31.12.2018 vrátane zúčtovania s bankou.
5. Neverejný poskytovateľ zodpovedá za hospodárenie s finančným príspevkom a je povinný pri jeho používaní zachovávať hospodárnosť, účelnosť a efektívnosť.
6. Výnosy (kladný rozdiel medzi úrokmi a poplatkami za vedenie účtu), ktoré sú podľa §6 ods.1 písm. b) zákona č. 583/2004 Z. z. príjmom PSK je neverejný poskytovateľ povinný odviesť PSK na účet číslo SK94 8180 0000 0070 0051 9138 vedený v Štátnej pokladnici do 20.1. nasledujúceho kalendárneho roka s príslušným avízom adresovaným odborom sociálnemu a odborom financií.
7. V prípade, ak neverejný poskytovateľ použije finančný príspevok na úhradu nákladov spojených s vedením samostatného účtu je povinný vrátiť výnosy, ktoré sú podľa §6 ods.1 písm. b) zákona č. 583/2004 Z. z. príjmom PSK na účet číslo SK94 8180 0000 0070 0051 9138 vedený v Štátnej pokladnici do 15.1.2019 s príslušným avízom adresovaným odborom sociálnemu a odborom financií.

čl. VIII. SPÔSOB VYKONÁVANIA KONTROLY POUŽITIA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

1. PSK je oprávnený:
 - a) vykonávať kontrolu plnenia podmienok na zápis do registra počas poskytovania sociálnej služby a povinností poskytovateľa sociálnej služby v zmysle § 81 písm.s) zákona o sociálnych službách,
 - b) vykonávať kontrolu hospodárenia s poskytnutým finančným príspevkom v zmysle §81 písm. t) zákona o sociálnych službách a podľa zákona NR SR č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v sídle



neverejného poskytovateľa, resp. v mieste poskytovania sociálnych služieb alebo prostredníctvom zaslaných dokladov,

- c) ukladať opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov podľa § 81 písm. s), t) zákona o sociálnych službách a kontrolovať ich plnenie.

2. Neverejný poskytovateľ je povinný umožniť a zabezpečiť povereným zamestnancom PSK vstup do objektov zariadení, v ktorých sa poskytuje sociálna služba, alebo ktoré priamo súvisia s predmetom kontroly, predkladať požadované doklady, informácie, vysvetlenia, súvisiace s vykonávanou kontrolou a poskytnúť požadovanú súčinnosť.

čl. IX.

DÔVODY ZASTAVENIA VYPLÁCANIA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

PSK si vyhradzuje právo zastaviť vyplácanie preddavku finančného príspevku pre ďalší kalendárny mesiac alebo ďalšie kalendárne mesiace v rozpočtovom roku, ak

- a) neverejný poskytovateľ nedodrží povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy a súvisiacich právnych predpisov,
- b) zistí, že neverejný poskytovateľ má nevysporiadané záväzky voči PSK,
- c) neverejný poskytovateľ použije preddavok finančného príspevku v rozpore so spôsobom použitia určeným v tejto zmluve,
- d) neverejnému poskytovateľovi bude vydaný zákaz poskytovania sociálnej služby,
- e) neverejný poskytovateľ neumožní vykonať kontrolu v súlade s platnými právnymi predpismi,
- f) pri vykonaní kontroly hospodárenia s finančným príspevkom sa zistia závažné nedostatky,
- g) pri vykonaní kontroly plnenia podmienok na zápis do registra počas poskytovania sociálnej služby a povinností poskytovateľa sociálnej služby sa zistia závažné nedostatky,
- h) neverejný poskytovateľ dočasne neposkytuje sociálnu službu,
- i) neverejný poskytovateľ nedodrží povinnosť uvedenú v čl. IV ods.1 písm. c),
- j) neverejný poskytovateľ predloží vyúčtovanie finančného príspevku za rok 2017 v rozpore s uzatvorenou zmluvou,
- k) neverejný poskytovateľ bol zrušený.

čl. X.

ZÁNIK ZMLUVY

1. Odstúpením od plnenia zmluvy.

1.1. PSK má právo odstúpiť od zmluvy ak:

- a) neverejný poskytovateľ nesplnil opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov po vykonaní kontroly hospodárenia s finančným príspevkom alebo po vykonaní kontroly plnenia podmienok na zápis do registra počas poskytovania sociálnej služby a povinností poskytovateľa sociálnej služby,
- b) v prípade, že neverejný poskytovateľ neodstráni nedostatky, ktoré boli dôvodom pre zastavenie výplaty finančného príspevku, a to v lehote stanovenej PSK.

1.2. PSK má právo odstúpiť od zmluvy aj v prípade porušenia finančnej disciplíny.

1.3. Neverejný poskytovateľ má právo od zmluvy odstúpiť až po zúčtovaní poskytnutého finančného príspevku za príslušné obdobie.

1.4. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia jeho písomného oznámenia druhej zmluvnej strane.



2. Výmazom neverejného poskytovateľa z registra poskytovateľov sociálnej služby.

čl. XI. OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Neverejný poskytovateľ môže finančný príspevok použiť aj na úhradu výdavkov súvisiacich s rokom 2018, ktoré vznikli od 1.1.2018 do dňa účinnosti tejto zmluvy.
2. Pri porušení finančnej disciplíny je neverejný poskytovateľ povinný odvieť finančné prostriedky v zodpovedajúcej výške na účet PSK číslo SK46 8180 0000 0070 0051 9226 vedený v Štátnej pokladnici, (ak sa porušenie finančnej disciplíny zistí až po skončení rozpočtového roka na účet PSK číslo SK94 8180 0000 0070 0051 9138 vedený v Štátnej pokladnici, a to vo výške porušenia finančnej disciplíny a zaplatiť penále, resp. pokutu vo výške zodpovedajúcej charakteru porušenia na účet PSK číslo SK94 8180 0000 0070 0051 9138 vedený v Štátnej pokladnici) tak, ako to vymedzuje § 31 a násl. zákona NR SR č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov s písomným avízom o zaslaní finančných prostriedkov adresovaným oboru sociálnemu a odboru financií.

Za porušenie finančnej disciplíny sa považuje:

- a) použitie finančného príspevku v rozpore s určeným účelom,
 - b) použitie finančného príspevku nad rámec oprávnenia,
 - c) neodvedenie prostriedkov PSK v ustanovenej alebo určenej lehote a rozsahu,
 - d) neodvedenie výnosu z verejných prostriedkov do rozpočtu PSK,
 - e) prekročenie lehoty ustanovenej alebo určenej na použitie finančného príspevku,
 - f) umožnenie bezdôvodného obohatenia získaním finančného prospechu z verejných prostriedkov,
 - g) použitie finančného príspevku na financovanie, založenie alebo zriadenie právnickej osoby,
 - h) ne hospodárne, neefektívne a neúčinné vynakladanie verejných prostriedkov,
 - i) nedodržanie ustanoveného alebo určeného spôsobu nakladania s finančným príspevkom,
 - j) porušenie pravidiel a podmienok, za ktorých bol finančný príspevok poskytnutý.
3. Odvod, penále a pokutu za porušenie finančnej disciplíny (§ 31 zákona NR SR č.523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov) ukladá a vymáha príslušný kontrolný orgán v súlade so zákonom č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov.
 4. Zmluvné strany sú povinné sa bezodkladne informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na plnenie tejto zmluvy.
 5. Neverejný poskytovateľ je povinný bezodkladne PSK písomne oznámiť všetky zmeny týkajúce sa jeho identifikačných údajov (napr. bankové spojenie a číslo účtu, sídlo, štatutárny zástupca).

čl. XII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke PSK.



2. Všetky listiny, dokumenty a oznámenia vrátane tých, ktoré vyvolávajú právne účinky (ďalej len „písomnosti“) budú medzi zmluvnými stranami zabezpečované listami doručenými poštou na adresy uvedené v čl. I. záhlaví tejto zmluvy. Písomnosť sa považuje za doručení dňom, v ktorom ju adresát prevzal alebo odmietol prevziať alebo na tretí pracovný deň odo dňa podania na pošte, ak sa uložená zásielka zaslaná na adresu podľa predchádzajúcej vety vráti späť odosielateľovi, i keď sa adresát o tom nedozvedel.
3. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, t.j. do 31.12.2018, najneskôr však do splnenia všetkých práv a povinností zmluvných strán z tejto zmluvy vyplývajúcich.
4. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých neverejný poskytovateľ obdrží jedno vyhotovenie.
5. Zmluva môže byť zmenená alebo doplnená len písomnými dodatkami, ktoré sa riešia vzájomnou dohodou neverejného poskytovateľa a PSK. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
6. Vzťahy medzi zmluvnými stranami neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona o sociálnych službách a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom a vôľou byť ňou viazaní ju podpisujú.

V Prešove, dňa 12.02.2018

V Prešove, dňa 08.02.2018

v.r.

v.r.

.....
PaedDr. Milan Majerský, PhD.
predseda PSK

.....
Jozef Váhovský
štatutárny zástupca

Prílohy:

- 1) Výkaz o odpracovaných hodinách tlmočenia
- 2) Čestné prehlásenie o pravdivosti predkladaných údajov
- 3) Vyúčtovanie poskytnutého finančného príspevku
- 4) Detailná tabuľka tovarov a služieb
- 5) Detailná tabuľka hrubých miezd a odvodov do poisťovní za zamestnávateľa
- 6) Avízo o poukázaní finančných prostriedkov na účet Úradu Prešovského samosprávneho kraja

Táto zmluva bola zverejnená dňa 13.02.2018

Táto zmluva nadobúda účinnosť dňa 14.02.2018